

Xerox® VersaLink® C625

Color Multifunction Printer • Imprimante multifonctions couleur • Stampante multifunzione a colori • Multifunktions-Farbdrucker • Impresora multifunción de color • Impressora multifuncional de color • Impressora multifuncional colorida • Multifunctionele kleurenprinter • Multifunktionskriivere med färg • Flerfunksjons fargeskriver • Multifunktionel farveprinter • Värimonitoimitulostin • Многофункциональное цветное устройство • Barevná multifunkční tiskárna • Wielofunkcyjna drukarka kolorowa • Többfunkciós színes nyomtató • Imprimantă multifuncțională color • Renkli Çok İşlevli Yazıcı • Έγχρωμος πολυλειτουργικός εκτυπωτής • طباعة متعددة الوظائف بالألوان

Installation Guide
Guide d'installation

IT Italiano	Guida d'installazione	FI Suomi	Asennusopas
DE Deutsch	Installationsanleitung	RU Русский	Руководство по установке
ES Español	Guía de instalación	CS Čeština	Instalační příručka
CA Català	Guia d'instal·lació	PL Polski	Instrukcja instalacji
PT Português	Guia de instalação	HU Magyar	Telepítési útmutató
NL Nederlands	Installatiehandleiding	RO Română	Ghid de instalare
SV Svenska	Installationshandledning	TR Türkçe	Kurulum Kılavuzu
NB Norsk	Installasjons håndbok	EL Ελληνικά	Οδηγός εγκατάστασης
DK Dansk	Installationsvejledning	AR العربية	دليل التثبيت



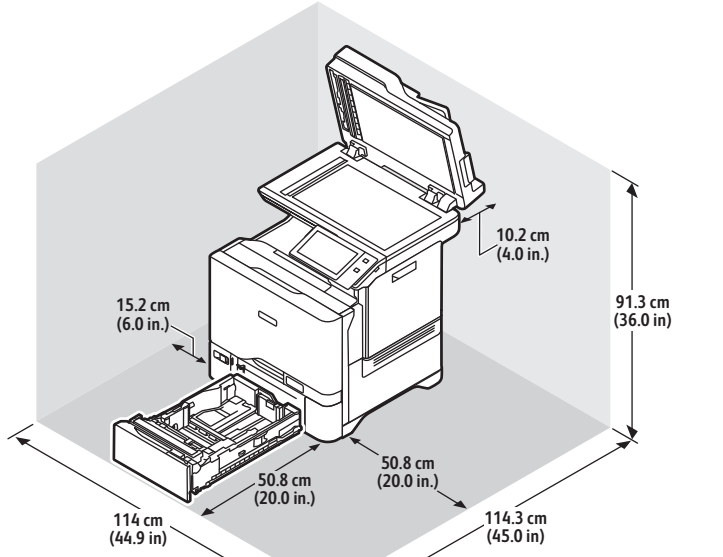
PUB1572-005



www.Xerox.com/C625EasyAssistApp

1. Install the Xerox Easy Assist app to setup and manage your printer.
2. Installez l'application Easy Assist de Xerox afin de configurer et gérer votre imprimante.
3. Installare l'app Xerox Easy Assist per configurare e gestire la propria stampante.
4. Die Xerox Easy Assist-App installieren, um den Drucker einzurichten und zu verwalten.
5. Instale la aplicación Xerox Easy Assist para configurar y gestionar la impresora.
6. Instal-leu l'aplicació Xerox Easy Assist per configurar i gestionar la impressora.
7. Instale o aplicativo Xerox Easy Assist para configurar e gerenciar a impressora.
8. Installeer de Xerox Easy Assist-app voor het instellen en beheren van uw printer.
9. Installera Xerox Easy Assist-appen för att installera och hantera din skrivare.
10. Installer Xerox Easy Assist-appen för å konfigurere og administrere skriveren.
11. Installer Xerox Easy Assist-appen for at konfigurere og administrere din printer.
12. Asenna Xerox Easy Assist -sovellus tulostimen käyttöönnottoa ja hallintaa varten.
13. Установите приложение Xerox Easy Assist для настройки своего принтера и управления им.
14. Nainstalujte si aplikaci Xerox Easy Assist, aby ste mohli nastaviť a spravovať tiskárnu.
15. Zainstaluj aplikację Xerox Easy Assist, aby skonfigurować drukarkę i nią zarządzać.
16. A nyomtató beállításához és kezeléséhez telepítse a Xerox Easy Assist alkalmazást.
17. Instalați aplicația Xerox Easy Assist pentru a configura și gestiona imprimanta dumneavoastră.
18. Yazıcınızı kurmak ve yönetmek için Xerox Easy Assist uygulamasını kurun.
19. Εγκαταστήστε την εφαρμογή Xerox Easy Assist για να ρυθμίσετε και να διαχειριστείτε τον εκτυπωτή σας.
20. ثبت تطبيق Xerox Easy Assist لإعداد الطباعة وإدارتها.

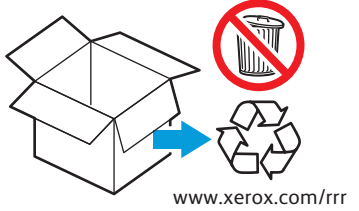
1. Select a location.
2. Choisissez l'emplacement.
3. Selezionare una posizione.
4. Standort auswählen.
5. Selecciona la ubicación.
6. Escolha um local.
7. Kies een locatie.
8. Välj en plats.
9. Velg en plassering.
10. Vælg en placering.
11. Valitse sijoituspaikka.
12. Βεβαιώστε место.
13. Zvolte umístění přístroje.
14. Wybierz lokalizację.
15. Válassza ki a nyomtató helyét.
16. Selectați o locație.
17. Bir konum seçin.
18. Επιλέξτε θέση για τον εκτυπωτή.
19. حدد موقعاً.



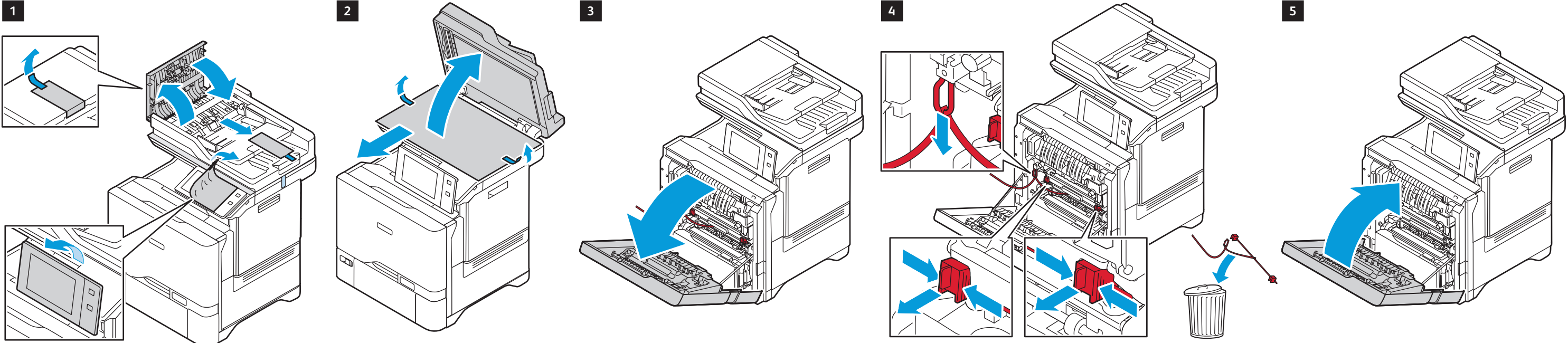
32.2° C / 90° F
10° C / 50° F



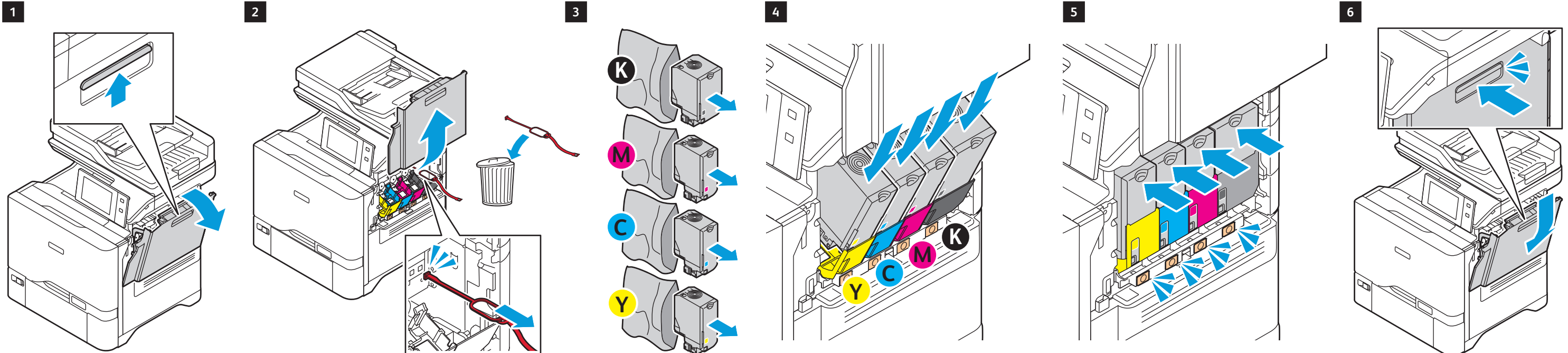
39.0 kg
86.0 lb.



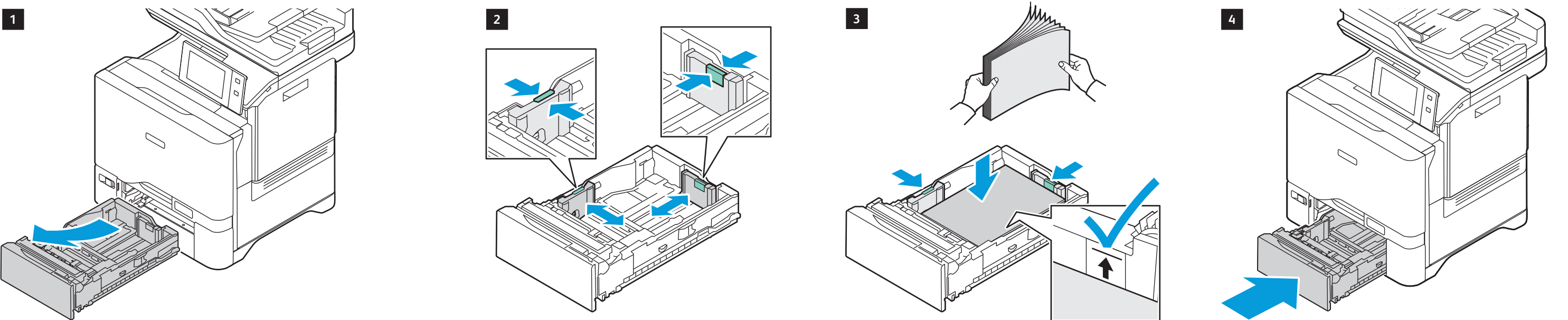
2. Remove the packing material.
2. Retirez le matériel d'emballage.
3. Rimuovere il materiale di imballaggio.
4. Verpackung entfernen.
5. Quite el material de embalaje.
6. Traieu el material d'embalagem.
7. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
8. Ta bort förpackningsmaterialet.
9. Fjern emballasjen.
10. Fjern emballagen.
11. Poista pakkausmateriaali.
12. Снять упаковочный материал.
13. Odstráňte balicí materiál.
14. Usuń opakowanie.
15. Tövoltsa el a csomagolóanyagokat.
16. Îndepărtați ambalajul.
17. Ambalaj materyalini çikarin.
18. Αφαιρέστε το υλικό της συσκευασίας.
19. ازل مواد التغليف.



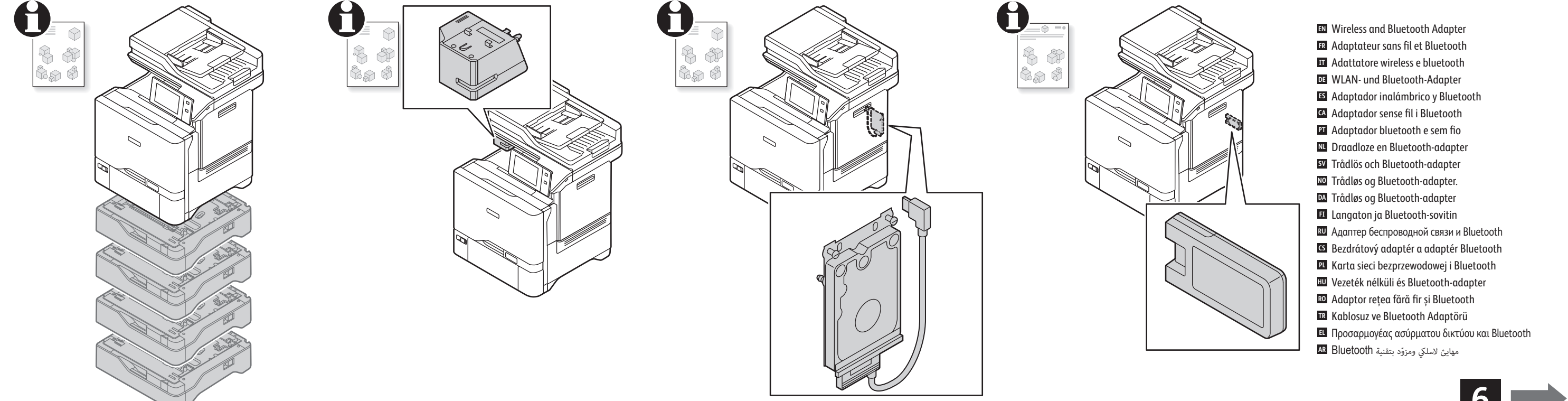
3. Install the toner cartridges.
3. Installez les cartouches de toner.
4. Installare le cartucce toner.
5. Die Tonermodule installieren.
6. Instale el cartucho de tóner.
7. Instal-leu els cartutxos de tóner.
8. Instale os cartuchos de toner.
9. Plaats de tonercassette.
10. Installera färgpulverkassetten.
11. Installer tonerkassetten.
12. Installer tonerpatronerne.
13. Asenna värikasetit.
14. Установите тонер-картриджи.
15. Nainstalujte tonerové kazety.
16. Zainstaluj wkłady toneru.
17. Helyezze be a festékkazettákat.
18. Instalați cartușele cu toner.
19. Toner kartuşlarını takın.
20. Τοποθετήστε τις κασέτες γραφίτη.
21. ركب خراطيش مسحوق الحبر.



4. Load the paper tray.
4. Chargez le bac papier.
5. Caricare il vassoio carta.
6. Druckmaterial einlegen.
7. Cargue la bandeja de papel.
8. Colloqueu la safata.
9. Abasteça a bandeja de papel.
10. Plaats de papierlade.
11. Fyll på pappersfacket.
12. Legg i papirmagasinet.
13. Sæt papirmagasinet i.
14. Täytä paperilusta.
15. Вложить бумагу в лоток.
16. Naplňte zásobník papíru.
17. Zaladuj tacę papieru.
18. Tölts meg a papírtálcát.
19. Încarcăți tava de hârtie.
20. Kağıt kasetini yükleyin.
21. Τοποθετήστε χαρτί στο βάζο.
22. حمل درج الورق.



5. Install the options.
5. Installez les options.
6. Installare le opzioni.
7. Optionen installieren.
8. Instale las opciones.
9. Instal-leu les opcions.
10. Instale as opções.
11. Installere de opties.
12. Installera alternativen.
13. Installer alternativene.
14. Asenna lisälaitteet.
15. Установить опции.
16. Nainstalujte volby.
17. Zainstaluj opcje.
18. Telepítse az opcionális tartozékokat.
19. Instalați opțiunile.
20. Seçenekleri yükleyin.
21. Εγκαταστήστε τον προαιρετικό εξοπλισμό.
22. ركب العناصر الاختيارية.

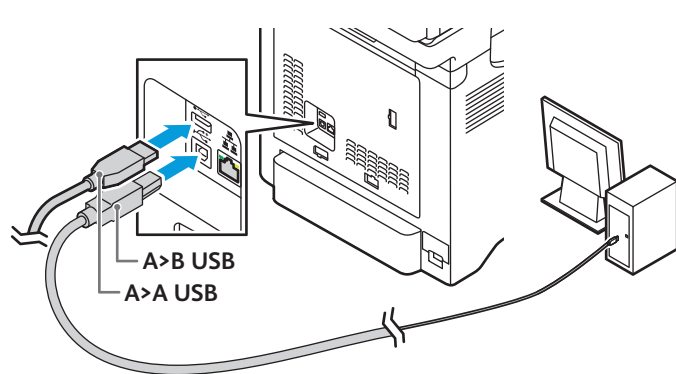


- Wireless and Bluetooth Adapter
- Adaptateur sans fil et Bluetooth
- Adattatore wireless e bluetooth
- WLAN- und Bluetooth-Adapter
- Adaptador inalámbrico y Bluetooth
- Adaptador sense fil i Bluetooth
- Adaptador bluetooth e sem fio
- Dradlaze en Bluetooth-adapter
- Trádlös och Bluetooth-adapter
- Trádlös og Bluetooth-adapter.
- Trádlös og Bluetooth-adapter
- Langoton ja Bluetooth-sovitin
- Адаптер беспроводной связи и Bluetooth
- Bezdrôtový adaptér a adaptér Bluetooth
- Karta sieci bezprzewodowej i Bluetooth
- Vezeték nélküli és Bluetooth-adapter
- Adaptor rețea fără fir și Bluetooth
- Kablosuz ve Bluetooth Adaptörü
- Προσαρμογέας ασύρματου δικτύου και Bluetooth
- مهايئ لاسلكي ومزود بتقنية Bluetooth

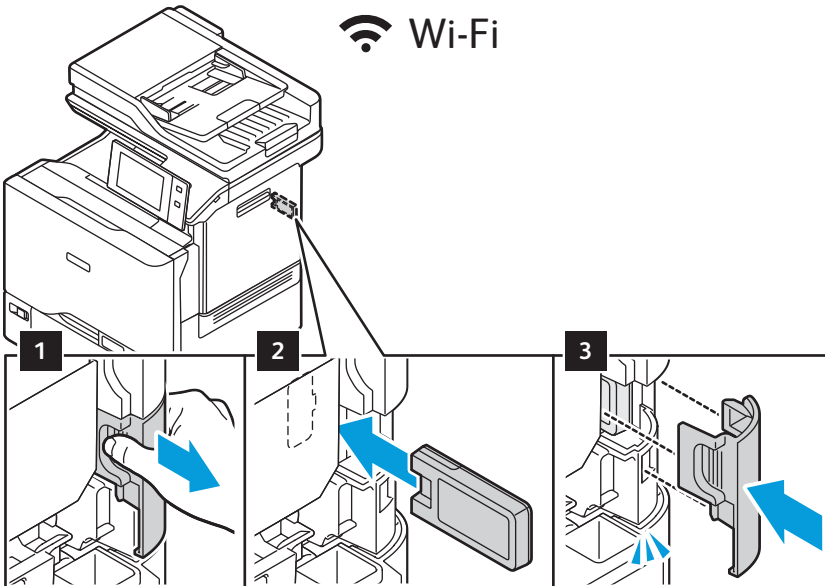
⌞⋯⌟ Ethernet

-

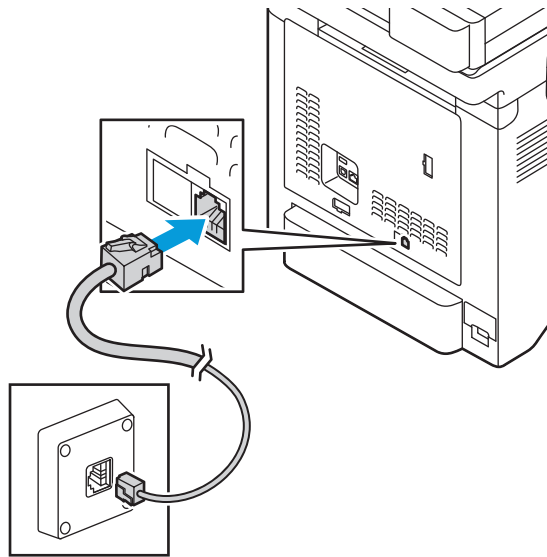
-
- USB



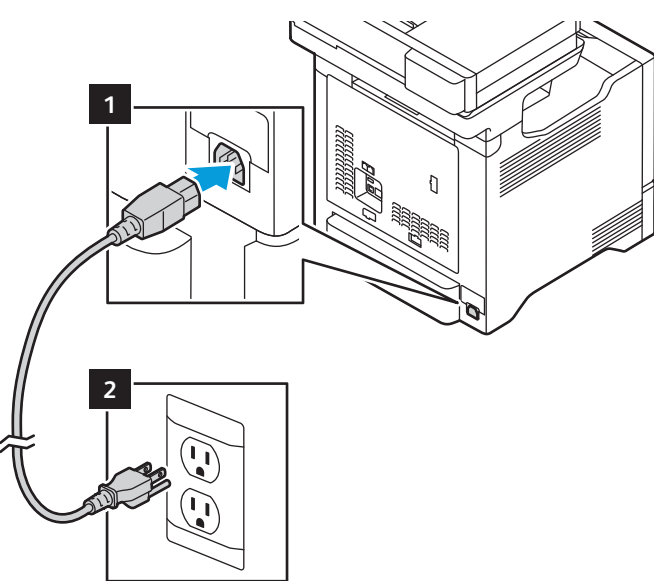
Wi-Fi



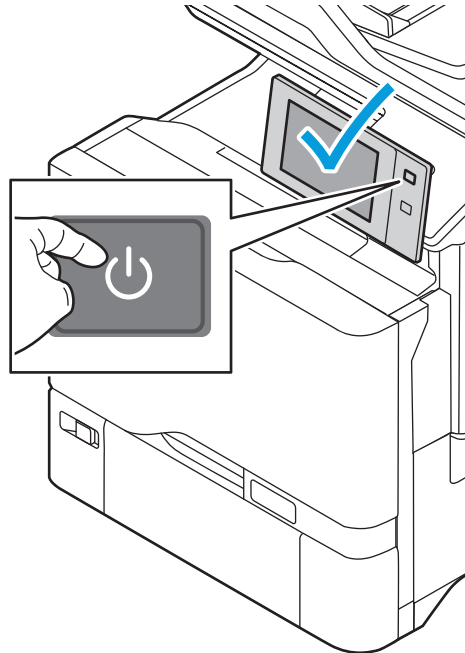
- | | |
|----|------------------------------|
| EN | Connect the Fax line. |
| FR | Connectez la ligne de fax. |
| IT | Collegare la linea fax. |
| DE | Faxkabel anschließen. |
| ES | Conecte la línea de fax. |
| CA | Connecte la línia de fax. |
| PT | Conecte a linha de fax. |
| NL | Sluit de faxlijn aan. |
| SV | Anslut faxlinjen. |
| NO | Koble til fakslinjen. |
| DA | Tilslut faxlinjen. |
| FI | Kytke faksiliinja. |
| RU | Подсоединить линию факса. |
| CS | Připojte faxovou linku. |
| PL | Podłącz linię faksu. |
| HU | Csatlakoztassa a faxvonalat. |
| NO | Conectați linia de fax. |
| TR | Faks hattını bağlayın. |
| EL | Συνδέστε τη γραμμή φάξ. |
| AR | اتصل بخط الفاكس. |



- | | |
|----|---|
| EN | Connect the power. |
| FR | Brancher sur la prise. |
| IT | Collegare all' alimentazione. |
| DE | Netzkaabel anschließen. |
| ES | Conecte la alimentación eléctrica. |
| EN | Engageu el dispositiu. |
| PT | Conecte a alimentação elétrica. |
| NL | Sluit de printer aan op de netspanning. |
| SV | Slå på strömmen. |
| NO | Kople til strømmen. |
| DA | Tilslut strøm. |
| FI | Kytke virta. |
| RU | Подключите питание. |
| CS | Zapojte napájení. |
| PL | Podłącz zasilanie. |
| HU | Csatlakoztassa a tápkábel. |
| RO | Conectați alimentarea cu curent. |
| TR | Gücü bağlayın. |
| EL | Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
قم بتوصيل الطاقة. |



- 16** Power on the printer, then follow the prompts to configure the device.
17 Mettez l'imprimante sous tension, puis suivez les invites de configuration.
18 Accendere la stampante e seguire le istruzioni su schermo per configurare il dispositivo.
19 Drucker einschalten, dann zum Konfigurieren des Geräts die Eingabeaufforderungen befolgen.
20 Encienda la impresora, y siga las indicaciones para configurarla.
21 Engageu le imprimante i suíui les indicacions per configurar el dispositiu.
22 Ligue a impressora, depois siga as instruções para configurar o dispositivo.
23 Schakel de printer in en volg de aanwijzingen om het apparaat te configureren.
24 Sita på skriveen og følg sedan anvisningarna for att konfigurera enheten.
25 Sita på skriveren og følg deretter meldingene for å konfigurere enheten.
26 Tænd for printeren, og følg derefter instruktionerne for at konfigurere enheden.
27 Kytke tulustimeen virta ja määrää laite kellohetiden mukaisesti.
28 Включите принтер и следуйте указаниям по настройке аппарата.
29 Zapněte tiskárnu, a potom postupujte podle pokynů pro konfiguraci zařízení.
30 Włącz drukarkę i postępuj zgodnie z monitami, aby skonfigurować urządzenie.
31 Kapcsolj be a nyomtatót, majd az utasítások szerint konfiguráld a készüléket.
32 Porniti imprimanta, apoi urmasi indicatiile afisate pentru a configura dispozitivul.
33 Yazıcıyı açk konuma getiridikten sonra cihazı yapılandırmak için verilen yönergeleri takip edin.
34 Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και μετά ακολουθήστε τα μηνύματα για τη διαμόρφωση της συσκευής.
35 شغل الطابعة، ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة في حالتي التهيئة الأولى.



⌞⋯⌟ Ethernet

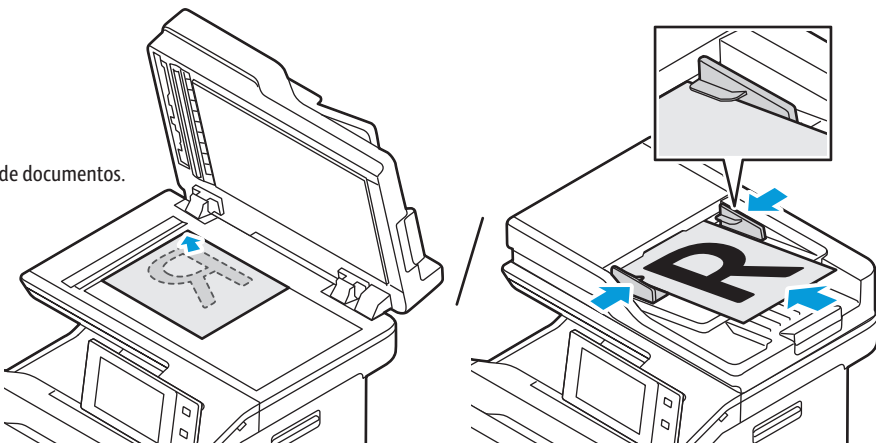
-

Wi-Fi

1. Tap the **Settings** icon in the top right corner of the screen.
2. Tap the **Bluetooth** icon in the Settings menu.
3. Tap the **Bluetooth** toggle switch to turn it on.

-
- The diagram illustrates a five-step web attack process:
- 1** Accessing the website (www.xerox.com).
 - 2** Searching for a specific item (C625).
 - 3** Finding the item in the search results.
 - 4** Clicking on the item to view details.
 - 5** Adding the item to the shopping cart.

- 12 Colare les images initiales sur la glace d'exposition ou dans le chargeur de documents.
- 13 Placare le immagini originali sulla lastra di esposizione o nell'alimentatore originali.
- 14 Vorlagen auf das Vorlagenglas oder in den Vorlageneinzug legen.
- 15 Coloque las imágenes originales en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.
- 16 Col-loquei imatges originals al vidre d'exposició o a l'alimentador de documents.
- 17 Coloque as imagens originais sobre o vidro de originais ou no alimentador de originais.
- 18 Plaats de originelen op de glasplaat of in de AOD.
- 19 Placera dokumenten på dokumentglaset eller i dokumentmatern.
- 20 Legg originalene på glassplaten eller i originalmatern.
- 21 Læg originaler på glaspladen eller i dokumentfremføreren.
- 22 Aseta alkuperäiset kuvat valotuslasille tai syöttöalalleeseen.
- 23 Поместите оригиналы на стекло экспонирования или в автоподатчик.
- 24 Položte předlohy na sklo pro předlohy nebo do automatické podavače.
- 25 Zastdadj originalne obrazy na sztyb dokumentów lub do podajnika dokumentów.
- 26 Tölts be a eredeti képeket a dokumevegre vagy a dokumealolaba.
- 27 Puneti imaginele originale pe ecranul documentului sau in alimentatorul de documente.
- 28 Asil gorselleri dokuman camina ya da dokuman besleyicije yukülin.
- 29 Τοποθετήστε τα είδη των πρωτοτύπων στην επιφάνεια αάρωξης ή στον τροφοδότη έγγραφων.
- 30 تحميل الصور الأصلية أو في وحدة تغذية المستندات أو في زجاجة المستندات.



-